
ĐIỀU LỆ SỐ 2751

**ĐIỀU LỆ CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CHO THÀNH PHỐ
GARDEN GROVE TU CHỈNH CHƯƠNG 40 CỦA TIÊU ĐỀ 15 TRONG
BỘ LUẬT THÀNH PHỐ LIÊN QUAN ĐẾN CHƯƠNG
TRÌNH BẢO TỒN NƯỚC.**

Bản Tóm Tắt của Luật Sư Đại Diện Thành Phố

Điều Lệ này tu chỉnh và cập nhật chương trình bảo tồn nước hiện nay của Thành Phố để bổ sung thêm những biện pháp bảo tồn nước do sự uỷ nhiệm từ Khu Vực Nước Metropolitan của Miền Nam California, nhà cung cấp nước cho Thành Phố.

BAN HỘI ĐỒNG CỦA THÀNH PHỐ GARDEN GROVE ĐÃ NHẬN XÉT VÀ QUYẾT ĐỊNH NHƯ SAU:

TRONG KHI, điều lệ này được ban hành chiếu theo điều khoản 375 của Bộ Luật Nước của California, điều khoản 37100 và 38742 Bộ Luật Chính Phủ của California ; và

TRONG KHI, như yêu cầu Bộ Luật của California Điều Khoản 375(a), một buổi điều trần công cộng đã được tổ chức và điều lệ này đã được xem lại là để thi hành bởi Hội Đồng Thành Phố trong lịch trình thường lệ và cuộc họp được thông báo. Chương trình đã được thông báo phù hợp với khoản 54950 và tiếp theo của Bộ Luật Chính Phủ của California với cơ hội cho công chúng xem xét lại trước cuộc họp và bình luận công cộng trong lúc Hội Đồng đang suy xét sắc lệnh; và

TRONG KHI, sự bảo vệ, sự bảo tồn và quản lý của địa phương cung cấp nước và nhập khẩu là một trong những chức năng chính của Thành Phố như một nhà thầu nước nội địa. Thành Phố có quyền lực để thực hiện đầy đủ những sự cung cấp của Bộ Luật Nước của California Khoản 375, để thiết lập những điều lệ và luật lệ cho việc phân phối và sử dụng nước và đảm trách để xúc tiến chương trình bảo tồn hiệu quả sử dụng nước và giảm nước thải; và

TRONG KHI, những thực hành sử dụng nước lãng phí cấu thành mối đe dọa tiềm năng, và không thể chấp nhận sự giảm bớt của những sự cung cấp nước của Thành Phố. Sự ngăn ngừa tiêu phí nước là cách có thể thực hiện được để bảo vệ về kinh tế và môi trường, bảo tồn và ngăn ngừa sự giảm bớt sẽ không thể chấp nhận của các nguồn cung cấp nước của Thành Phố; và

TRONG KHI, sự sử dụng nước ngoài trời là một nguồn căn bản của lưu lượng nước thành thị, chảy lên những đường phố, thông qua những ống dẫn nước bão đến các bãi biển và làm ô nhiễm nước biển; và

TRONG KHI, sự nhiễm bẩn, hạn hán hay thất bại về cơ sở hạ tầng hệ thống nước có thể dẫn đến sự thiếu nước khẩn cấp trong sự cung cấp nước của Thành Phố; và

TRONG KHI, dựa theo những kết quả trên, Hội Đồng Thành Phố phát hiện rằng chấp thuận điều lệ này là dứt khoát được miễn dưới Luật về Chất Lượng Môi Trường của California theo 14 Luật Lệ của Bộ Luật California 15301 và 15307; và

TRONG KHI, mục đích của điều lệ này là để tu chỉnh và sửa đổi sự bảo tồn nước và những sự đo lường thiếu nước bất ngờ của Thành Phố; và

VẬY THÌ, NGAY TỨC KHẮC, HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CỦA THÀNH PHỐ GARDEN QUY ĐỊNH NHƯ SAU:

Điều Khoản 1. Chương 40 của Quyển 14 Bộ Luật Thành Phố Garden Grove sẽ tu chỉnh toàn bộ được đọc như sau:

**CHƯƠNG 40”
CHƯƠNG TRÌNH BẢO TỒN NƯỚC**

Các Điều Khoản:

- 010: Lời Thỉnh Cầu**
- 020: Sự Cấp Phép**
- 025: Những Yêu Cầu Bảo Tồn Nước Cố Định-Sự Ngăn Cấm Chống Lại Sự Phung Phí**
- 030: Sự Bắt Buộc Bảo Tồn Trong Giai Đoạn Thi Hành**
- 031: Thủ Tục để Khai Báo việc Thi Hành và/hoặc Chấm Dứt Những Giai Đoạn Bảo Tồn Nước Khác Nhau.**
- 032: Cáo Thệ của Sự Công Bố Giai Đoạn Nước**
- 040: Những Giai Đoạn Bảo Tồn Nước**
- 041: Giai Đoạn 1 - Tự Nguyện Bảo Tồn – Quan Sát Nước**
- 042: Giai Đoạn 2 - Bắt Buộc Bảo Tồn - Sự Báo Động về Nước**
- 043: Giai Đoạn 3 - Bắt Buộc Bảo Tồn - Sự Cảnh Cáo về Nước**
- 044: Giai Đoạn 4 - Bắt Buộc Bảo Tồn - Sự Khẩn Cấp về Nước**
- 050: Thông Báo về Sự Vi Phạm**
- 060: Không Tuân Thủ**
- 070: Thủ Tục Khiếu Nại**
- 080: Những Sự Vi Phạm**
- 090: Những Kiện Tụng Khác Nhau**
- 100: Sự Từ Bỏ Khó Khăn**

Điều Khoản 14.40.010: Lời Thỉnh Cầu

Những điều khoản của chương này sẽ áp dụng cho tất cả mọi người, khách hàng và những căn nhà được phục vụ bởi những dịch vụ nước.

Điều Khoản 14.40.020 Sự Cấp Phép

Người quản lý thành phố hoặc đại diện được chỉ định có quyền và hướng dẫn thực hiện các điều khoản của chương này.

Điều Khoản 14.40.025 **Những Yêu Cầu Bảo Tồn Nước Vĩnh Viễn – Sự Ngăn Cấm Chống Lại Sự Phung Phí**

Những sự yêu cầu bảo tồn nước sau đây sẽ có hiệu quả liên tục, bao gồm nhưng không giới hạn trong các quá trình bảo tồn nước được đặt ra trong chương này, và những sự Vi Phạm lâu dài của khoản này sẽ được coi là tiêu phí và sử dụng nước vô lý.

- (a) Các Giới Hạn vào Những Giờ Tưới Nước: Việc tưới nước hay tưới bãi cỏ, phong cảnh hay các khu vực cỏ hoang với nước có thể uống được là bị cấm giữa những giờ từ 10:00 giờ sáng và 6:00 giờ chiều, giờ Thái Bình Dương vào bất kỳ ngày nào, ngoại trừ bằng cách sử dụng vòi hay thiết bị tắt bằng tay, hoặc dùng ngắn thời gian cho nhằm mục đích riêng biệt để điều chỉnh hoặc sửa chữa một hệ thống tưới.
- (b) Giới Hạn Khoảng Thời Gian Tưới Nước: Việc tưới nước hay tưới bãi cỏ, phong cảnh hay các khu vực cỏ hoang với nước có thể uống hoặc một thiết bị tưới nước mà không được liên tục chú ý đến là giới hạn không quá 15 phút tưới cho mỗi điểm. Tiểu khu này không áp dụng tới những hệ thống tưới phong cảnh mà chỉ riêng sử dụng những hệ thống tưới kiểu chảy nhỏ giọt khi không có sự phát hành những sản xuất hơn 2 galông của nước cho mỗi giờ và thời tiết theo các bộ điều chỉnh hay những bình tưới vòng quay được đáp ứng 10 năng suất theo tiêu chuẩn.
- (c) Không Được Có Quá Nhiều Nước Chảy hoặc Lưu Lượng: Tưới nước hay tưới bất kỳ bãi cỏ nào, phong cảnh hay khu vực hoang bằng cách gây ra hay cho phép nước chảy quá mức hoặc lưu lượng ngập lề đường, đường xe chạy, đường phố, ngõ hẻm, máng nước hay rãnh là ngăn cấm.
- (d) Không Được Rửa Bề Mặt Cứng hoặc Những Mặt Đường Lát: Rửa xuống bề mặt cứng hoặc mặt đường lát, bao gồm nhưng không giới hạn đối với lề đường, đường dành cho người đi bộ, đường xe chạy, các khu vực đậu xe, sân tennis, sân nhà hoặc ngõ hẻm đều bị ngăn cấm, trừ khi cần thiết để giảm sự an toàn vệ sinh hoặc các mối nguy hiểm, và chỉ dùng thùng cầm tay hoặc thùng chứa tương tự, vòi cầm tay được trang bị với thiết bị tự động tắt nước, một khối lượng thấp, thiết bị làm sạch với sức ép cao để tái chế nước đã sử dụng, hoặc chổi nước khối lượng thấp, sức ép cao.
- (e) Trách Nhiệm Sửa Chữa những Lỗ Thủng, Chỗ Nứt hay Không Hoạt Động: Sự sử dụng quá mức, mất mát hay thoát thông qua những chỗ nứt, lỗ thủng hay những nơi không hoạt động khác trong ống nước hay hệ thống phân phối cho bất kỳ khoảng thời gian sau khi nước thoát ra cần phải được phát hiện và sửa chữa hợp lý, và không trong sự kiện nào hơn (7) ngày về việc được sự chú ý của Thành Phố, được ngăn cấm.
- (f) Sự Lưu Thông Nước Lại Được Yêu Cầu cho Những Vòi Phun Nước và Đèn Trang Trí Các Tính Năng: Hoạt động vòi phun nước hoặc trang trí các tính năng nước khác mà không sử dụng được nước lưu thông lại là bị ngăn cấm.
- (g) Không Được Lắp Đặt Riêng Rẽ Những Hệ Thống Làm Mát Ra Ngoài: Lắp đặt riêng rẽ những hệ thống làm mát ra ngoài là ngăn cấm trong những tòa nhà yêu cầu dịch vụ nước mới.
- (h) Không Được Lắp Đặt Cho Những Hệ Thống Không Lưu Thông Lại cho Khu Thương Mại Rửa Xe và Nơi Hoạt Động Hiệu Giặt: Lắp đặt cho những hệ thống nước không lưu thông lại là ngăn cấm cho người sở hữu mới khu thương mại rửa xe và những hoạt động hiệu giặt mới.

Điều Khoản 14.40.030 Sư Bắt Buộc Bảo Tồn Trong Giai Đoạn Thi Hành

Thành phố sẽ giám sát dự kiến cung cấp và nhu cầu về nước của các khách hàng hằng ngày. Người quản lý thành phố, với sự hỗ trợ của giám đốc các công trình công cộng, sẽ xác định mức độ bảo tồn bổ sung được yêu cầu thông qua sự thi hành và/hoặc chấm dứt các giai đoạn bảo tồn nước này để thành phố thận trọng kế hoạch cho sự cung cấp nước tới những khách hàng của họ.

Điều Khoản 14.40.031 Thủ Tục để Khai Báo việc Thi Hành và/hoặc Chấm Dứt Những Giai Đoạn Bảo Tồn Nước Khác Nhau.

Dựa trên sự giám sát hàng ngày của cung và cầu nước dự kiến, giám đốc thành phố sẽ đề nghị sự tuyên bố một giai đoạn thích hợp của sự bảo tồn nước để phù hợp với các quy định của khoản này. Sự đề nghị cho sự thi hành của bất kỳ giai đoạn nào ngoài giai đoạn 1 (tình nguyện tuân thủ-theo dõi nước) sẽ được báo cáo đến hội đồng thành phố tại những buổi họp thường xuyên. Hội đồng thành phố từ đó sẽ phê chuẩn bản tuyên bố, hủy bỏ bản tuyên bố, hay hướng dẫn bản tuyên bố của một giai đoạn khác. Các giai đoạn liên kết và công bố các quy định sẽ có hiệu lực ngay lập tức vào lúc thông báo.

Điều Khoản 14.40.032 Cáo Thị của Sự Công Bố Giai Đoạn Nước

Bản tuyên bố của bất kỳ giai đoạn bảo tồn nước nào, giai đoạn 1 sẽ được thực hiện theo thông cáo hoặc thông báo công cộng. Các thông cáo hoặc thông báo sẽ được công bố tối thiểu là ba lần trong một tờ báo chung được phát hành.

Điều Khoản 14.40.040 Những Giai Đoạn Bảo Tồn Nước

Không có khách hàng của thành phố được chủ tâm làm, động cơ, sử dụng hoặc cho phép sự sử dụng nước được cung cấp bởi thành phố cho các khu dân cư, thương mại, công nghiệp, nông nghiệp, hoặc bất kỳ mục đích khác trong cách thức vượt quá số lượng được cho phép của chương này, hoặc trong bất kỳ khoảng thời gian nào khác với thời gian được quy định trong chương này.

Điều Khoản 14.40.041 Giai Đoạn 1-Tự Nguyện Bảo Tồn – Quan Sát Nước

Giai đoạn 1 áp dụng trong thời gian của khu vực khi hạn hán, trong tinh thần hợp tác, thành phố mong muốn để trợ lý sự bảo tồn nước và giảm tiêu thụ toàn bộ. Trong giai đoạn 1, những biện pháp bảo tồn nước sau đây sẽ áp dụng trên nền tảng tình nguyện:

- (a) Tưới nước bãi cỏ và tưới phong cảnh cần phải hạn chế đến cách một ngày một lần, trong thời gian được cho phép trong điều khoản 14.40.025(a), ngoại trừ sử dụng vòi tắt bằng tay hoặc thiết bị hoặc hệ thống tưới nhỏ giọt như được mô tả trong điều khoản 14.40.025(b), hoặc trong những thời gian rất ngắn với mục đích nhanh để điều chỉnh hoặc sửa chữa hệ thống tưới.
- (b) Rửa những xe ô tô, xe tải, xe moóc, tàu thuyền, máy bay, và các loại thiết bị lưu động nên được giới hạn cách mỗi ngày một lần, trừ khi thực hiện tại một nơi rửa xe thương mại.
- (c) Đổ đầy hay đổ thêm vào những hồ bơi, suối nước khoáng, ao và hồ nhân tạo phải được giới hạn cách mỗi ngày một lần.
- (d) Nhà hàng nên tránh phục vụ nước cho khách hàng của họ, trừ khi khách hàng đặc biệt yêu cầu nó.

- (e) Đã được khuyến cáo rằng những suối có tính chất trang trí hoặc những cấu trúc tương tự không được hoạt động.
- (f) Việc sử dụng nước từ nước chữa cháy cần phải hạn chế để cứu hỏa, hệ thống kiểm tra và các hoạt động liên quan, các hoạt động cho công trình xây dựng, hoặc cho các hoạt động cần thiết khác để duy trì sức khỏe công cộng, an ninh và an toàn.

Điều Khoản 14.40.042 Giai Đoạn 2 Bắt Buộc Bào Tồn-Sự Báo Động về Nước

Giai đoạn 2 được áp dụng trong thời kỳ xác suất tồn tại mà thành phố sẽ không thể đáp ứng tất cả các nhu cầu nước của khách hàng. Trong khi Giai Đoạn 2 những biện pháp bảo tồn nước sau đây sẽ áp dụng trên một nền tảng bắt buộc, trừ khi được phục hồi hoặc tái chế nước đã sử dụng.

- (a) Tưới nước bãi cỏ và phong cảnh, bao gồm sự rửa đồng hồ đo xây dựng, chỉ được thừa nhận trong những ngày được chỉ định tưới trong những giờ được cho phép trong Điều Khoản 14. 40.025(a). Cho Những Mục Đích của Giai Đoạn 2 các quy định “chỉ định ngày tưới” được xác định bởi số cuối cùng của địa chỉ nhà. Những căn nhà với địa chỉ kết thúc bằng một số chẵn có thể sử dụng nước cho những bãi cỏ và phong cảnh trong những ngày chẵn, và những căn nhà với địa chỉ kết thúc bằng một số lẻ có thể sử dụng nước cho những bãi cỏ và phong cảnh vào những ngày lẻ.

NGOẠI TRỪ: Tưới nước chỉ được thừa nhận trong bất kỳ ngày nào nếu dùng vòi, hay thiết bị tắt bằng tay hoặc một hệ thống tưới nhỏ giọt, như mô tả trong Điều Khoản 14.40.025(b) được sử dụng hoặc trong thời gian rất ngắn cho mục đích rõ ràng của sự điều chỉnh hoặc sửa chữa một hệ thống tưới nước.

- (b) Nông Nghiệp, những người sử dụng và những vườn ươm cây như được định nghĩa bởi Bộ Luật của Khu Vực Nước Metropolitan được miễn từ Giai Đoạn 2 về những sự hạn chế tưới, nhưng được yêu cầu cắt bớt mọi sự sử dụng nước không quan trọng. Sự tưới nước trong chăn nuôi và rửa những giường truyền bệnh được cho phép vào bất cứ lúc nào.
- (c) Rửa những xe ô tô, xe tải, xe moóc, tàu thuyền, máy bay, và các loại thiết bị lưu động chỉ được thừa nhận trên những ngày tưới được chỉ định giữa sáu giờ chiều và sáu giờ sáng ngày hôm sau. Sự giặt rửa như vậy, khi cho phép, sẽ chỉ sử dụng thùng cầm tay hoặc thùng chứa tương tự, vòi cầm tay được trang bị với thiết bị tự động tắt nước, một khối lượng thấp, thiết bị làm sạch với sức ép cao để tái chế nước đã sử dụng.

NGOẠI TRỪ: Việc rửa được cho phép vào bất kỳ thời gian nào trực tiếp trên những tòa nhà của nơi thương mại rửa xe. Việc rửa cũng được cho phép bất kỳ lúc nào nơi sức khỏe, an ninh và an toàn của công cộng là tùy thuộc vào sự làm sạch xe thường xuyên, chẳng hạn như những xe tải chở đồ thải và những xe thường xuyên được sử dụng vận chuyển thực phẩm và những hàng dễ thối.

- (d) Đổ đầy hay đổ thêm vào những hồ bơi, suối nước khoáng, ao và hồ nhân tạo chỉ được phép trên những ngày chỉ định tưới giữa những giờ sáu giờ chiều và sáu giờ sáng ngày hôm sau.
- (e) Việc tưới nước của sân gôn, công viên, trường học, mặt đất, và những sân giải trí chỉ được phép giữa những giờ sáu giờ chiều và mười giờ sáng ngày hôm sau.

NGOẠI TRỪ: Sân gôn màu xanh lá cây có thể được tưới bất cứ ngày nào

- (f) Việc sử dụng nước từ nước chữa cháy cần phải hạn chế để cứu hỏa, hệ thống kiểm tra và các hoạt động liên quan, các hoạt động cho công trình xây dựng, hoặc cho các hoạt động cần thiết khác để duy trì sức khỏe công cộng, an ninh và an toàn.
- (g) Nhà hàng không được phục vụ nước cho khách hàng của họ, trừ khi khách hàng đặc biệt yêu cầu.
- (h) Sự hoạt động của bất kỳ suối có tính chất trang trí nào hoặc những cấu trúc tương tự là bị ngăn cấm.

Điều Khoản 14.40.043 Giai Đoạn 3 Sự Bắt Buộc Bảo Tồn - Sự CảnhCáo Về Nước

Giai Đoạn 3 áp dụng trong thời gian khi các thành phố không thể đáp ứng tất cả các nhu cầu nước của khách hàng. Trong Giai Đoạn 3 các biện pháp bảo tồn nước sẽ áp dụng sau đây trừ khi sự tái chế nước được sử dụng.

- (a) Tưới nước bãi cỏ và phong cảnh, bao gồm sự rửa đồng hồ xây dựng, chỉ được thừa nhận trong những ngày được chỉ định và chỉ giữa những giờ của sáu giờ chiều và sáu giờ sáng hôm sau. Cho những mục đích của Giai Đoạn 3 các quy định, “chỉ định ngày tưới” được xác định bởi số cuối cùng của địa chỉ nhà. Những căn nhà với địa chỉ kết thúc bằng một số chẵn có thể sử dụng nước cho những bãi cỏ và phong cảnh trong các ngày Thứ Ba và Thứ Bảy. Những căn nhà với địa chỉ kết thúc bằng một số lẻ có thể sử dụng nước trong các ngày Thứ Tư và các ngày Chủ Nhật.
- (b) Những người sử dụng nông nghiệp và những vườn ươm cây sẽ được dùng nước chỉ giữa những giờ của sáu giờ chiều và sáu giờ sáng hôm sau. Sự tưới nước trong chăn nuôi và rửa những giường truyền bệnh được cho phép vào bất cứ lúc nào.
- (c) Rửa những xe ô tô, xe tải, xe moóc, tàu thuyền, máy bay, và các loại thiết bị lưu động đều bị cấm.

NGOẠI TRỪ:

- 1. Việc rửa được cho phép bất cứ thời gian nào trực tiếp trên những tòa nhà của nơi thương mại rửa xe.
- 2. Việc rửa cũng được cho phép bất kỳ lúc nào nơi sức khỏe, an ninh và an toàn của công cộng là tùy thuộc vào sự làm sạch xe thường xuyên, chẳng hạn như những xe tải chở đồ thải và những xe được sử dụng vận chuyển thực phẩm và những hàng dễ thối. Trong mỗi trường hợp như vậy, việc rửa chỉ được cho phép bởi sự sử dụng của thùng cầm tay hoặc thùng chứa tương tự, vòi cầm tay được trang bị với thiết bị tự động tắt nước, một khối lượng thấp, thiết bị làm sạch với sức ép cao để tái chế nước được sử dụng.
- (d) Việc sử dụng nước của tất cả các loại rửa xe thương mại không sử dụng từng phần được phục hồi hay tái chế nước sẽ được giảm bớt trong số lượng của hai mươi phần trăm.
- (e) Đồ đầy hay đồ thêm vào những hồ bơi, suối nước khoáng, ao và những hồ nhân tạo chỉ được cho phép trên những ngày chỉ định tưới giữa những giờ mười giờ tối và sáu giờ sáng hôm sau.
- (f) Sự sử dụng các thiết bị sự hoá mềm nước bị cấm.
- (g) Việc tưới nước sân gôn, công viên, khu đất trường học, và những sân giải trí chỉ được phép giữa những giờ sáu giờ chiều và sáu giờ sáng hôm sau.

NGOẠI TRỪ: Sân gôn màu xanh lá cây có thể được tưới bất cứ ngày nào

- (h) Việc sử dụng nước từ nước chữa cháy cần phải hạn chế để cứu hỏa, hệ thống kiểm tra, và các hoạt động liên quan hoặc cho các hoạt động cần thiết khác để duy trì sức khỏe công cộng, an ninh và an toàn.
- (i) Nhà hàng không được phục vụ nước cho khách hàng của họ trừ khi khách hàng đặc biệt yêu cầu.
- (j) Sự hoạt động của bất cứ suối có tính chất trang trí hoặc những cấu trúc tương tự bị cấm
- (k) Tất cả những lỗ thùng cần phải sửa chữa ngay lập tức
- (l) Những đồng hồ đo xây dựng mới hoặc những giấy phép cho những dịch vụ không có đồng hồ đo sẽ không được phát hành. Nước xây dựng sẽ không được sử dụng cho công việc đường đất hay những mục đích xây dựng con đường.

Sự bị cấm sử dụng nước như mô tả ở trên không áp dụng cho việc sử dụng nước cần thiết cho sức khỏe công cộng, an ninh, và an toàn hoặc cho những dịch vụ quan trọng của chính phủ như cảnh sát, lửa, và những dịch vụ tương tự khẩn cấp.

Điều Khoản 14.40.044 Giai Đoạn 4 - Sự Bất Buộc Bảo Tồn - Sự Khẩn Cấp về Nước

Giai đoạn 4 được áp dụng trong thời gian hạn hán trầm trọng và/hoặc một thất bại lớn của bất cứ sự cung cấp hoặc phương tiện phân phối, dù là tạm thời hay vĩnh viễn, xảy ra trong hệ thống phân phối nước của Dự Án Nước của Tiểu Bang, Khu Vực Nước của Metropolitan, Khu Vực Nước Thành Phố của Quận Cam hay những tiện nghi của thành phố. Trong Giai Đoạn 4, những biện pháp bảo tồn nước sau đây sẽ áp dụng, trừ khi phục hồi hay tái chế nước được sử dụng.

- (a) Tất cả những sự tưới cây cỏ ngoài trời bị cấm
- (b) Việc sử dụng nước cho mục đích nông nghiệp hoặc vườn ươm cây thương mại, ngoại trừ tưới nước cho thú nuôi, bị cấm.
- (c) Rửa những xe ô tô, xe tải, xe moóc, tàu thuyền, máy bay, hoặc thiết bị lưu động, bị cấm

NGOẠI TRỪ: Những sự rửa như vậy được miễn như các hình thức nêu trên nơi quy định cho sức khỏe, an ninh, và an toàn của công cộng là tùy thuộc vào làm sạch xe thường xuyên, chẳng hạn như những xe tải chở đồ thải và những xe được sử dụng vận chuyển thực phẩm và hàng dễ thối. Trong mỗi trường hợp như vậy, việc rửa chỉ được cho phép bởi sự sử dụng của thùng cầm tay hoặc thùng chứa tương tự, vòi cầm tay được trang bị với thiết bị tự động tắt nước, hay một khối lượng thấp, thiết bị làm sạch với sức ép cao để tái chế nước sử dụng.

- (d) Đổ đầy hay đổ thêm vào những hồ bơi, suối nước khoáng, ao và hồ nhân tạo bị cấm
- (e) Sự sử dụng các thiết bị sự hóa mềm nước bị cấm
- (f) Việc tưới nước các khu vực sân gôn bị cấm. Việc tưới nước các công viên, và những sân giải trí bị cấm, với những trường hợp ngoại lệ của cây trồng đang được phân loại là nguyên vật liệu quý hiếm, đặc biệt có giá trị, hoặc cần thiết cho sự khỏe mạnh của động vật hiếm có hay những động vật gây nguy hiểm, tùy thuộc vào các yêu cầu của Điều Khoản 14.40.025.
- (g) Việc sử dụng nước từ nước chữa cháy cần phải hạn chế để cứu hỏa, hệ thống kiểm tra và các hoạt động liên quan cần thiết để duy trì sức khỏe công cộng, an ninh, và an toàn.

- (h) Nhà hàng không được phục vụ nước cho khách hàng của họ trừ khi khách hàng đặc biệt yêu cầu.
- (i) Sự hoạt động của suối có tính chất trang trí hoặc những cấu trúc tương tự bị cấm.
- (j) Những đồng hồ đo xây dựng mới hoặc những giấy phép cho những dịch vụ không có đồng hồ đo sẽ không được phát hành. Nước xây dựng sẽ không được sử dụng cho công việc đường đất hay những mục đích xây dựng con đường.
- (k) Việc sử dụng nước với mục đích, thương mại, sản xuất, hay chế biến sẽ được giảm bởi năm mươi (50) phần trăm.
- (l) Không được sử dụng nước cho các mục đích cho sự điều hòa không khí.
- (m) Tất cả những lỗ thủng sẽ được sửa ngay lập tức.

Sự cấm sử dụng nước như được mô tả trên không áp dụng đối với sự sử dụng nước cần thiết cho sức khỏe công cộng, an ninh và an toàn, hoặc cho các dịch vụ cần thiết của chính phủ, cảnh sát, hỏa hoạn, và các dịch vụ tương tự như trường hợp khẩn cấp.

Điều Khoản 14.40.0500 Thông Báo Về Sự Vi Phạm

Trừ khi có cách khác cung cấp trong Điều Khoản 14.40.090, trước khi thực thi, bất kỳ người nào bị nghi ngờ vi phạm chương này sẽ có một thông báo văn bản chứa đựng sự mô tả về các vi phạm.

Điều Khoản 14.40.060 Không Tuân Thủ

Trừ khi có cách khác cung cấp trong Điều Khoản 14.40.090, vì sự thất bại tuân theo lần đầu tiên, thành phố có thể lập tức lắp đặt một thiết bị hạn chế lưu lượng trong nước của khách hàng cho một khoảng thời gian không ít hơn bốn mươi tám giờ và cho đến khi khách hàng đáp ứng thành phố rằng sự thất bại tuân theo sẽ không còn tiếp tục. Khách hàng sẽ trả năm mươi đô la cho việc cài đặt và gỡ bỏ các hạn chế thiết bị trước khi gỡ bỏ thiết bị.

Trừ khi có cách khác cung cấp trong Điều Khoản 14.40.090, lần thứ hai hoặc thất bại tuân thủ tiếp theo trong chương này, thành phố có thể chấm dứt dịch vụ nước cho một khoảng thời gian không ít hơn hai mươi bốn giờ và cho đến khi khách hàng đáp ứng được với thành phố rằng sự thất bại tuân thủ sẽ không còn tiếp tục. Khách hàng sẽ trả tiền cho sự phục hồi dịch vụ nước một trăm năm mươi đô la, trước khi dịch vụ nước được phục hồi.

Điều Khoản 14.40.070 Thủ Tục Khiếu Nại

Trừ khi có cách khác cung cấp trong Điều Khoản 14.40.090, một khách hàng có quyền kháng cáo bằng cách nộp đơn văn bản yêu cầu kháng cáo trong vòng năm ngày với người quản lý thành phố hoặc người được bổ nhiệm.

Điều Khoản 14.40.080 Những Sự Vi Phạm

Bất kỳ người nào vi phạm điều khoản của chương này hay thất bại tuân thủ với bất kỳ những yêu cầu bắt buộc của chương này, là phạm tội tiểu hình, bất kể một lưu lượng hạn chế thiết bị được cài đặt. Nếu, sau khi bất cứ mệnh lệnh nào của thành phố được làm để chiếu theo chương này đã trở thành sự kết thúc, những người như vậy được hướng dẫn sẽ thất bại, cầu thả, hay khước từ để tuân theo mệnh lệnh, người đó cũng sẽ phạm tội tiểu hình. Sự vi phạm bất kỳ mệnh lệnh thành phố nào được phát hành chiếu theo chương này sẽ cấu thành tội phạm riêng biệt từ mỗi và tất cả

các vi phạm của chương này. Bất kỳ người nào vi phạm bất cứ điều khoản nào của chương này hay bất kỳ mệnh lệnh nào của thành phố, sẽ phạm tội riêng biệt cho mỗi và mỗi ngày trong bất cứ phần nào của bất kỳ sự vi phạm của chương này bị phạm, hoặc tiếp tục được sự cho phép của bất kỳ người nào.

Điều Khoản 14.40.090 Những Sự Kiện Tụng Khác Nhau

Không có gì trong những điều khoản trên sẽ được giải thích (1) ngăn chặn việc nộp hồ sơ của một hành động phạm tội, hay một tòa án dân sự hay ra lệnh bất kỳ sự vi phạm nào, căn cứ theo luật pháp hiện hành, nếu coi là hợp pháp phù hợp bởi luật sư đại diện thành phố; (2) ngăn chặn việc phát hành những trích dẫn của cơ quan hành chính/những tiền phạt bởi bộ luật này; hay (3) ngăn chặn thành phố truy nã các quá trình hay hoạt động khác được cho phép theo luật pháp.

Điều Khoản 14.40.100 Khước Từ Sự Thử Thách

- (a) **Phi Pháp và Sự Thử Thách Không Cân Xứng:** Nếu, vì những hoàn cảnh khác thường, một yêu cầu đặc biệt của chương này sẽ là kết quả khó khăn thái quá đến một người sử dụng nước hay đến một cơ ngơi nơi được sử dụng nước, đó là việc không cân xứng để tác động đến những người sử dụng nước thông thường hay cơ ngơi tương tự hay những tầng lớp của những người sử dụng nước, khi đó một người có thể áp dụng sự khước từ đến những yêu cầu được cung cấp trong điều khoản này.
- (b) **Sự Tuyên Án Văn Bản:** Sự khước từ có thể được ban hoặc được ban tùy theo điều kiện chỉ trên một sự xác minh văn bản của những sự tồn tại của các dữ kiện chứng minh sự thử thách phi pháp của một người sử dụng nước hoặc một cơ ngơi nước được sử dụng, đó không tương xứng đối với những tác động đến những người sử dụng nước thông thường hoặc tương tự như cơ ngơi hoặc những tầng lớp của những người sử dụng nước do các trường hợp cụ thể và duy nhất của người sử dụng hay người sử dụng cơ ngơi.
1. **Mẫu Đơn:** Đơn xin khước từ phải là một mẫu được quy định của thành phố và kèm theo không hoàn trả tiền lệ phí làm thủ tục với số tiền được đặt ra bởi bộ phân giải của Hội Đồng Thành Phố.
 2. **Tài Liệu Hỗ Trợ:** Đơn xin phải được kèm theo hình ảnh, bản đồ, bản vẽ, và các thông tin khác bao gồm cả một văn bản trình bày về người nộp đơn, đặt ra nền tảng có chứa đựng tất cả các thông tin hỗ trợ đơn xin khước từ.
 3. **Quy Định các Sự Tuyên Án cho Sự Khước Từ:** Đơn xin khước từ sẽ bị từ chối, trừ khi người quản lý thành phố hay ông/bà được bổ nhiệm phát hiện, dựa trên các thông tin được cung cấp trong đơn, các tài liệu hỗ trợ, hoặc các thông tin bổ sung như được yêu cầu, và thông tin về sự sử dụng nước cho cơ ngơi như được trưng bày của các hồ sơ của thành phố hoặc nhân viên của họ, tất cả các điều sau đây:
 - i. Sự khước từ không được coi là đặc quyền cho phép đặc biệt không phù hợp với những hạn chế trong khi các cư dân và doanh nghiệp;
 - ii. Bởi vì những hoàn cảnh đặc biệt áp dụng với tài sản hoặc sự sử dụng của nó, các ứng dụng khác khe của chương này sẽ có một tác động không tương xứng về tài sản hoặc sử dụng vượt quá tác động đến cư dân và các doanh nghiệp nói chung;
 - iii. Thảm quyền của sự khước từ như vậy sẽ không thiệt hại đáng kể vào bất động sản kề bên, và sẽ không ảnh hưởng đến khả năng của thành phố để đem lại mục đích của chương này và sẽ không có hại đối với lợi ích công cộng; và

- iv. Điều kiện hay tình trạng của chủ sở hữu hoặc có ý định sử dụng tài sản mà các khước từ đòi hỏi không phải là phổ biến, định kỳ hay nói chung về bản chất.
4. **Thẩm Quyền Phê Duyệt:** Người quản lý thành phố hay ông/bà bổ nhiệm sẽ hành động trên bất kỳ đơn xin được hoàn tất không quá mười (10) ngày sau khi đệ trình và có thể chấp nhận, chấp nhận có điều kiện, hoặc từ chối sự khước từ.

Điều Khoản 2. Phân Chia: Nếu trong bất cứ điều khoản, tiểu khu, phân khu, câu, mệnh đề, cụm từ, từ ngữ hay một phần của Điều Lệ này, bất cứ lý do nào, không có hiệu lực hoặc trái pháp luật bởi sự quyết định của bất kỳ toà có thẩm quyền pháp lý nào, quyết định như vậy không nên ảnh hưởng đến hiệu lực của những phần còn lại của Điều Lệ này. Hội Đồng Thành Phố tuyên bố rằng sẽ có được thông qua Điều Lệ này và mỗi điều khoản, tiểu khu, phân khu, câu, mệnh đề, cụm từ, từ ngữ hay phần đó, bất kể một hoặc nhiều điều khoản, các tiểu khu, các câu, các mệnh đề, các cụm từ, các từ ngữ hoặc nhiều phần đó được tuyên bố không có hiệu lực hay trái với pháp luật.

Điều Lệ trên được thông qua bởi Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố Garden Grove vào ngày 14 tháng 7 năm 2009.

CHỨNG THỰC: /s/ WILLIAM J. DALTON

THỊ TRƯỞNG: /s/ KATHLEEN BAILOR

THƯ KÝ THÀNH PHỐ
TIỂU BANG CALIFORNIA)
QUẬN CAM) SS:

Tôi, KATHLEEN BAILOR, Thư Ký Thành Phố của Thành Phố Garden Grove, xin xác nhận rằng Điều Lệ trên đã được đưa ra và trình bày vào ngày 23 tháng 6 năm 2009, với một sự bỏ phiếu như sau:

PHIẾU THUẬN: CÁC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG: (5) BROADWATER, DO, JONES,
NGUYEN, DALTON

PHIẾU CHÓNG: CÁC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG: (0) KHÔNG AI

VẮNG MẶT: CÁC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG: (0) KHÔNG AI

Và được thông qua vào ngày 14 tháng 7 năm 2009, với lá phiếu sau đây:

PHIẾU THUẬN: CÁC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG: (5) BROADWATER, DO, JONES,
NGUYEN, DALTON

PHIẾU CHÓNG: CÁC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG: (0) KHÔNG AI

VẮNG MẶT: CÁC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG: (0) KHÔNG AI

/s/ KATHLEEN BAYLOR
THƯ KÝ THÀNH PHỐ

Hội Đồng Thành Phố Garden Grove
Điều Lệ Số 2751